

CAPITULO 13

DOCUMENTO INFORMATIVO DE LA BANCARROTA

LA LEY DE LA BANCARROTA ES UNA LEY FEDERAL. ESTE DOCUMENTO DARÁ ALGUNA INFORMACIÓN GENERAL ACERCA DE LO QUE PASA EN UN CASO DE BANCARROTA. LA INFORMACIÓN AQUÍ NO ES COMPLETA. USTED PUEDE NECESITAR CONSEJO LEGAL.

Cuando Usted Archiva Bancarrota:

Usted puede escoger el tipo de bancarrota que mejor satisface sus necesidades:

Capítulo 7- Un fideicomisario es designado a tomar propiedad. Cualquier propiedad de valor será vendida o devuelta a dinero para pagar a sus acreedores. Usted puede tener la oportunidad de quedarse con algunos artículos personales y posiblemente bienes inmuebles dependiendo en la ley en el estado donde vive.

Capítulo 13-Usted usualmente puede conservar su propiedad, pero debe ganar sueldos o tener alguna otra fuente de fijos ingresos y debe aceptar en pagar parte de sus ingresos a sus acreedores. La Corte debe aprobar su plan de pago y su presupuesto. Un fideicomisario es designado y coleccionará los pagos de Ud., Pagará a sus acreedores, y va asegurar que usted cumpla con las condiciones de su plan de pago.

Capítulo 12- Como Capítulo 13, pero es solamente para familias agricultoras.

Capítulo 11- Este es usado por la mayor parte por negocios, Ud., puede continuar operando su negocio, pero sus acreedores y la Corte deben aprobar un plan de pago de sus deudas. No hay un fideicomisario al menos que el Juez decida que uno sea necesario; si un fideicomisario es nombrado, el fideicomisario toma control de su negocio y propiedad.

Si ya ha archivado bancarrota bajo el Capítulo 7, puede ser capaz de cambiar su caso a otro Capítulo.

Su bancarrota puede ser reportada en su historia de crédito hasta diez años. Puede afectar su capacidad de recibir crédito en el futuro.

¿Qué es descarga de bancarrota y cómo opera?

Una de las razones por la que personas archivan bancarrota es para obtener un “descargo”. Un descargo es una orden de la Corte que mantiene que Ud., no tiene que

pagar la mayor parte de sus deudas. Algunas deudas no pueden ser descargadas. Por ejemplo, no puede descargar para-

- La mayoría de impuestos;
- Apoyo financiero de hijos;

Si es un individuo y no es representado por un abogado, la Corte debe hacer lugar una sesión para decidir si aprobar o no su acuerdo de reafirmación. El acuerdo no será obligatorio legalmente hasta que la Corte lo apruebe.

Si reafirma una deuda y luego falla en pagarla, Ud., debe la deuda si como no había bancarota. La deuda no será descargada y el acreedor puede tomar medidas para recuperar cualquier propiedad en la cual hay un *lien* o hipoteca. El acreedor también puede tomar medidas legales para recuperar un juicio en su contra.

SI QUIERE MÁS INFORMACIÓN O TIENE PREGUNTAS DE COMO LAS LEYES DE BANCARROTA LO PUEDAN AFECTAR, PUEDE NECESITAR CONSEJO LEGAL. EL FIDEICOMISARIO EN SU CASO NO ES RESPONSABLE POR DARLE CONSEJO LEGAL.

Las Preguntas Más Hechas Acerca del Capítulo 13:

1. ¿Qué es el Capítulo 13 y cómo funciona?

El Capítulo 13 es parte de las leyes federales de bancarota que permite que una persona repague todos o una porción de sus deudas bajo la supervisión y protección de la corte de bancarota. Bajo Capítulo 13, la persona archivando el caso, que sea llamado el deudor, súmete un plan para el repago de todas o una porción de sus deudas a la corte, que deben aprobar el plan para que sea efectivo. La corte prohíbe que los acreedores intenten en coleccionar sus demandas del deudor y permite que el deudor haga pagos fijos en las cantidades designadas en el plan del deudor al fideicomisario del Capítulo 13 por el periodo de tiempo especificadas en el plan. El fideicomisario del Capítulo 13 colecciona del dinero pagado por el deudor y lo desembolsa a los acreedores como mantenido en el plan del deudor. Al completar los pagos requeridos en el plan, el deudor es descargado de cualquier responsabilidad por el resto de los pagos.

2. ¿Qué es un descargo del Capítulo 13?

Es una orden de la corte librando al deudor de todas sus deudas descargables y ordenando que los acreedores no intenten en coleccionarlas del deudor. Una deuda que sea descargada significa que es una deuda del cual el deudor es librado y no tiene que pagarla. Hay dos tipos de descargos del Capítulo 13: una que es concebida al deudor que sea descargada significa que es una deuda del cual el deudor es librado y no tiene que pagarla. Hay dos tipos de descargos del Capítulo 13: una que es concebida a un deudor que no tenga la capacidad de completar los pagos requeridos en su plan por circunstancias por las cuales no puede ser justamente responsable. El decaigo concebido a la finalización un plan del Capítulo 13 descarga más deudas que cualquier otro tipo de descargo.

3. **¿Cuáles deudas no son despedidas bajo un descargo del Capítulo 13?**

El descargo del Capítulo 13 es concebido depuse de la finalización de todos los pagos hechos bajo un plan del Capítulo 13, librando al deudor de todas las deudas menos:

1. Deudas que sean pagadas afuera del plan,
2. deudas para los alimentos, el mantenimiento, o la ayuda
3. deudas de instalación que pago pasado es debido después de la terminación de pagos bajo el plan, y
4. deudas incurrieron en durante el tiempo que el plan estaba en efecto que no eran pagadas bajo el plan.

4. **¿Qué es el plan del Capítulo 13?**

El plan del Capítulo 13 es un plan escrito presentado a la corte de bancarrota por un deudor que indica que de la deuda del deudor deben ser pagados, cuánto debe ser pagado en cada fideicomisario del capítulo 13, cuánto tiempo los pagos se deben pagar al administrador del capítulo 13, cuánto tiempo los pagos deben continuar, que las deudas deben ser pagadas fuera del plan, y a cierta otra materia técnica.

5. **¿Cuál es un fideicomisario del capítulo 13?**

Un fideicomisario del capítulo 13 es un oficial de la corte designada para coleccionar pagos del deudor, para hacer pagos a los acreedores de la manera dispuesta en el plan del capítulo 13 del deudor, y para administrar el caso del capítulo 13 hasta que es cerrado. Requieren al administrador del capítulo 13 realizar ciertos otros deberes técnicos en un caso del capítulo 13, y requieren al deudor que cooperar con el administrador del capítulo 13.

6. **¿Se deben pagar totalmente todas las deudas bajo el plan de un Capítulo 13?**

No. Ciertas deudas, tales como deudas para ciertos impuestos y la deuda completamente asegurada, se deben pagar por completo bajo plan del capítulo 13, pero solamente una cantidad que el deudor puede razonablemente permitirse debe ser pagada en la mayoría de las deudas. De

udas no pagadas por completo bajo el plan del capítulo 13 se puede descargar sobre la terminación del plan.

7. **¿Adonde es archivado el caso del Capítulo 13?**

En la oficina del empleado de la corte de bancarrota del distrito donde ha vivido o ha mantenido su lugar de negocio principal por la mayoría de los últimos 180 días. La corte de bancarrota es una corte federal y es una unidad de la corte distrita de los Estados Unidos.

8. **¿Pierde un deudor algo de su propiedad en un caso de Capítulo 13?**

No usualmente. Bajo Capítulo 13, deudas son normalmente repagadas de los pagos hechos al fideicomisario del Capítulo 13 y no de la propiedad del deudor. Sin embargo, si el deudor tiene propiedad que no sea eximida y no pueda hacer los pagos suficientes para pagar suficientes deudas para pagar los acreedores. También, si un acreedor asegurado no es sido pagado bajo el plan, puede ser permitido a

reposicionarse de la propiedad asegurando su demanda si la deuda debida no se le sea pagada.

9. **¿Cómo afecta la archivacion bajo el Capítulo 13 a demandas y formularios adjuntos en contra del deudor?**

La archivacion de un caso del Capítulo 13 automáticamente se queda (para) todas las demandas, formularios adjuntos, guarniciones, y otras acciones por acreedores en contra del deudor y su propiedad por la cantidad de tiempo que el caso del Capítulo 13 dure. Unos días después que el caso se archiva, un aviso es enviada por la corte a todos los acreedores aconsejándolos de la estadía automática. Los acreedores pueden ser notificados anteriormente por el deudor o su abogado, si es necesario. A los acreedores no se les presenta demandas o formularios adjuntos en contra del deudor durante el caso del Capítulo 13, y si el deudor es concebido un descargo del Capítulo 13, se les prohibirá en intentar recaudar cualquier deuda descargada de el deudor después que el caso sea cerrado.

10. **¿Cuántos acreedores asegurados puedan ser atendidos bajo el Capítulo 13?**

Hay cuatro métodos de tratar con un acreedor asegurado bajo Capítulo 13: (1) puede aceptar el plan propuesto, (2) puede ser permitido a quedarse con su *lien* y ser pagado la cantidad completa de su demanda asegurada bajo su plan, (3) su finanza se le puede ser rendido, o (4) puede ser tratado afuera del plan. Es importante darse cuenta que un acreedor asegurado es considerado tener una demanda asegurada solamente hasta la extensión del valor de su interés asegurando, la cual no puede exceder el valor de la propiedad asegurando la demanda. Por ejemplo, si un acreedor asegurado tiene una hipoteca en un automóvil, y si el automóvil tiene el valor de \$500, entonces el acreedor tiene una demanda asegurada por solamente \$500, a pesar de cuanto se la sea debido. Si un deudor está en rebeldía a un acreedor asegurado, la rebeldía debe ser arreglada (ser hecho actual) durante un tiempo razonable. También, el interés debe ser pagado a deudas aseguradas.

11. **¿Cómo son las deudas que han sido co-firmadas o garantizadas por otra personas tratadas bajo el Capítulo 13?**

Si una deuda de consumidor ha sido co-firmada o garantizada por otra Persona es sido pagada en completo bajo un plan del Capítulo 13, el acreedor será Prohibido a recaudar la deuda de la otra persona. Sin embargo, si la deuda no es Pagada por complete bajo el plan, el acreedor será permitido recaudar el pendiente de la deuda de la otra persona. Una deuda de consumidor es una deuda que no es de negocio.

12. **¿Cuándo deben los pagos al fideicomisario del Capítulo 13 comenzar y que tan seguidos y por quién deben ser hechos?**

Los pagos del Capítulo 13 deben comenzar en el plazo de 30 días después de un plan del capítulo 13 se archivan con la corte, y un plan del Capítulo 13 se debe archivar con la corte dentro 15 días después de que el caso se archiva. Los pagos se deben hacer regularmente, pero en la mayoría de los casos pueden ser hechos semanales, bisemanales, o publicación mensual, cualquiera que es la más conveniente para el deudor. Si emplean al deudor, algunas cortes requieren los pagos del Capítulo

13 sea hechos por el patrón del deudor, si no, los pagos se pueden hacer directamente por el deudor.

13. **¿Cómo afecta el crédito de una persona bajo del Capítulo 13?**

Mucha gente que contemplaba bancarrota de la limadura ya tiene cuentas en cargado de estado por los acreedores, o los re posesión, o las ejecuciones de una hipoteca divulgadas contra su crédito. La otra gente anticipa sus problemas y puede archivar bancarrota antes de que cualquier marca negativa aparezca contra su crédito. El acto Justo de los Estándares del Crédito y de la Facturación prohíbe un acreedor de divulgar cualquier observación negativa contra el crédito de una persona después de que ella archive la bancarrota para las deudas que fueron incurridas en antes de la fecha de limadura, el hecho de que su bancarrota archivada se debe quitar de su crédito después de 10 años a partir de la fecha de su archivo. La mayoría de las compañías de hipoteca harán que la gente espera 2 años después de que han archivado bancarrota antes de que ellas considera de la voluntad que financian un hogar. Sin embargo, algunas instituciones financieras solicitan abiertamente negocio de la gente que tiene eficientemente bancarrota del archivo, al parecer debido a la prohibición contra la recepción de una descarga más de una vez que cada 6 años y el hecho de que una persona que ha recibido recientemente una descarga tiene generalmente poco, si cualquier deuda.

14. **¿Los nombres de la persona que archivan bajo Capítulo 13 se Publican?**

Cuando se archiva un casa del Capítulo 13, se convierte en un expediente público y los nombres del deudor se pueden publicar por algunas agencias de credito-divulgación. Sin embargo, los periódicos no divulgan ni publican generalmente los nombres de las personas que archivan bajo capítulo 13.

15. **¿Una persona pierde cualquiera de sus derechos legales archivando bajo Capítulo 13?**

No. Archivando bajo el Capítulo 13 no es un procedimiento criminal, y una persona no pierde cualquiera de las sus derechos civiles o constitucionales por la limadura. Debe ser observado que es ilegal que un patrón discrimine contra una persona en cualquier empleo porque esa persona ha archivado bajo Capítulo 13.

16. **¿Pueden los patrones o las agencias de estatal discriminar contra las personas que archivan bajo Capítulo 13?**

Es ilegal para que los patrones privados o gubernamentales discriminen contra una persona porque esa persona ha archivado bajo Capítulo 13. Es también ilegal para el local, estado, o las unidades gubernamentales federales que discriminan contra una persona en cuanto a conceder de licencias (licencia de conductor incluyendo), de permisos, y de concesiones similares porque esa persona ha archivado bajo capítulo 13.

17. **¿Qué es requerido para que la corte aprueba un plan del Capítulo 13?**

La corte confirmará un plan de Capítulo 13 si: (1) el plan complace con los requisitos legales del Capítulo 13, (2) todos los honorarios requeridos, cargos y depósitos has sido pagados, (3) el plan ha sido propuesta en Buena fe, (4) cada

acreedor que no sea asegurado recibirá bajo el plan por lo menos tanto como si hubiera archivado bajo el Capítulo 7, (5) parece que el deudor será capaz de hacer los pagos requeridos y complacerá con el plan, y (6) cada acreedor asegurado ha sido tratado en la manera descrita en la repuesta arriba.

18. **¿Cuándo tiene que presentarse el deudor a la corte en un caso del Capítulo 13?**

Todos los deudores tienen que presentarse a la corte por lo menos una vez para sesión titulada la junta de acreedores. Aquí es donde el Fideicomisario que ha sido nombrado al caso revisará el papeleo. Asistencia a un programa de orientación fijado por la oficina del fideicomisario puede ser requerida. Algunos deudores pueden tener que presentarse de Nuevo para una sesión acerca de la confirmación del plan del Capítulo 13 del deudor. La junta de acreedores es en Galveston, Texas, en el United States Post Office and Courthouse, 601 Rosenberg, Suite 302, Galveston, Texas, 77550. El deudor recibirá un aviso de la corte de las fechas y horarios aproximadamente dos semanas después que el caso sea archivado.

19. **¿Qué si la Corte no aprueba un plan del Capítulo 13 de un deudor?**

Si la corte no aprueba un plan del Capítulo 13 propuesto por el deudor, el deudor es permitido a modificar el plan y buscar que la corte apruebe el plan modificado. Si el deudor no quiere cambiar su plan propuesto, puede convertir el caso a un caso del Capítulo 7 o puede desestimar el caso. Si la corte niega en aprobar un plan, usualmente le dará las razones por su rechazo para que el plan pueda ser modificada apropiadamente para que se vuelva aceptable.

20. **¿Cómo son las demandas de los acreedores tratadas bajo el Capítulo 13?**

Acreedores deben archivar sus demandas con la corte de bancarrota entre 90 días después de que la primera junta de acreedores fijada para que sus demandas sean permitidas. Acreedores que no sean asegurados y que fallen archivar las demandas durante ese periodo no serán permitidos archivar una demanda, y después de la completación del plan sus demandas serán descargadas. Un deudor puede archivar una demanda por parte de un acreedor si desea hacerlo. Cuando las demandas han sido archivadas, el deudor es notificado y dado una oportunidad de archivar objeciones a alguna demanda que disputa. Cuando las objeciones han sido dados un juicio, y las demandas han sido aprobadas por la corte, el fideicomisario del Capítulo 13 comenzará.

LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTE FOLLETO ES GENERAL POR NATURALEZA Y NO CONSTITUYE CÓMO CONSEJO LEGAL. DEBE CONSULTAR CON SU ABOGADO CON REFERENCIA A SU SITUACIÓN PARTICULAR. LOS AUTORES AQUÍ EXPLÍCITAMENTE DESCARGAN RESPONSABILIDAD DE TODA GARANTÍA, EXPRESADA O IMPLICADA, Y NO HACEN REPRESENTACIONES CON RESPETO A LA INFORMACIÓN CONTENIDA AQUÍ.

